

宝宝第一套
亲子互读
故事书



THOMAS
& FRIENDS

托马斯&朋友

托马斯和朋友

大声朗读 故事

第3级

中文常用字100个
英文高频词60个

小蜜蜂嗡嗡
Buzzy Bees
(中英双语版)



外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS

托马斯和朋友

THOMAS
& FRIENDS

托马斯 & 朋友

大声朗读 故事

小蜜蜂嗡嗡
(中英双语版)

英国 HIT 娱乐有限公司 编著
肖恩 译

第3级

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS
北京 BEIJING

图书在版编目(CIP)数据

小蜜蜂嗡嗡：中英双语版 / 英国 HIT 娱乐有限公司编著；肖恩译. — 北京：外语教学与研究出版社，2017.4

(托马斯和朋友大声朗读故事·第3级)

ISBN 978-7-5135-8806-5

I. ①小… II. ①英… ②肖… III. ①英语—儿童读物 IV. ①H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 100213 号

绿色印刷 保护环境 爱护健康

亲爱的读者朋友：

本书已入选“北京市绿色印刷工程——优秀出版物绿色印刷示范项目”。它采用绿色印刷标准印制，在封底印有“绿色印刷产品”标志。

按照国家环境标准 (HJ2503-2011)《环境标志产品技术要求 印刷 第一部分：平版印刷》，本书选用环保型纸张、油墨、胶水等原辅材料，生产过程注重节能减排，印刷产品符合人体健康要求。

选择绿色印刷图书，畅享环保健康阅读！

北京市绿色印刷工程

出 版 人 蔡剑峰
策划编辑 向恬田
责任编辑 姚璐
装帧设计 王春
设计制作 薛志明
出版发行 外语教学与研究出版社
社 址 北京市西三环北路 19 号 (100089)
网 址 <http://www.fltrp.com>
印 刷 北京捷迅佳彩印刷有限公司
开 本 880×970 1/16
印 张 2.5
版 次 2017 年 6 月第 1 版 2017 年 6 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5135-8806-5
定 价 13.80 元

购书咨询：(010) 88819926 电子邮箱：club@fltrp.com
外研书店：<https://waiyants.tmall.com>
凡印刷、装订质量问题，请联系我社印制部
联系电话：(010) 61207896 电子邮箱：zhijian@fltrp.com
凡侵权、盗版书籍线索，请联系我社法律事务部
举报电话：(010) 88817519 电子邮箱：banquan@fltrp.com
法律顾问：立方律师事务所 刘旭东律师
中咨律师事务所 殷斌律师
物料号：288060001

托马斯和朋友

THOMAS
& FRIENDS

托马斯&朋友

大声朗读 故事

小蜜蜂嗡嗡
(中英双语版)

英国 HIT 娱乐有限公司 编著
肖恩 译

第3级

外语教学与研究出版社
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND RESEARCH PRESS
北京 BEIJING

本册字词表

yáng	guāng	yùn	gǎn	shù	tiáo	xiān	huā	dào	kě	xiǎng
阳	光	运	赶	树	条	先	花	到	可	想
xiāng	mén	dìng	hěn	jiè	tián	dōng	xuě	diū	fēi	cháng
香	们	定	很	借	甜	冬	雪	丢	非	常
hái	dǎ	sòng	huó	zhǎo	hòu	wàng	jí	gāng	bāng	mái
孩	打	送	活	找	厚	忘	急	刚	帮	埋
kuài										
快										

road fly but buzz find make follow cold farm honey

snow wear my clear children work have help sad field



小蜜蜂嗡嗡

Buzzy Bees



yáng

阳

guāng

光

yùn

运

gǎn

赶

shù

树

tiáo

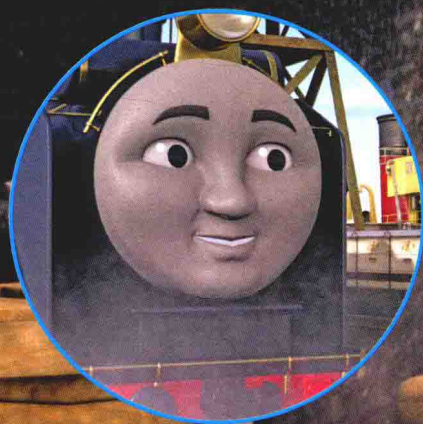
条

xiān

先

huā

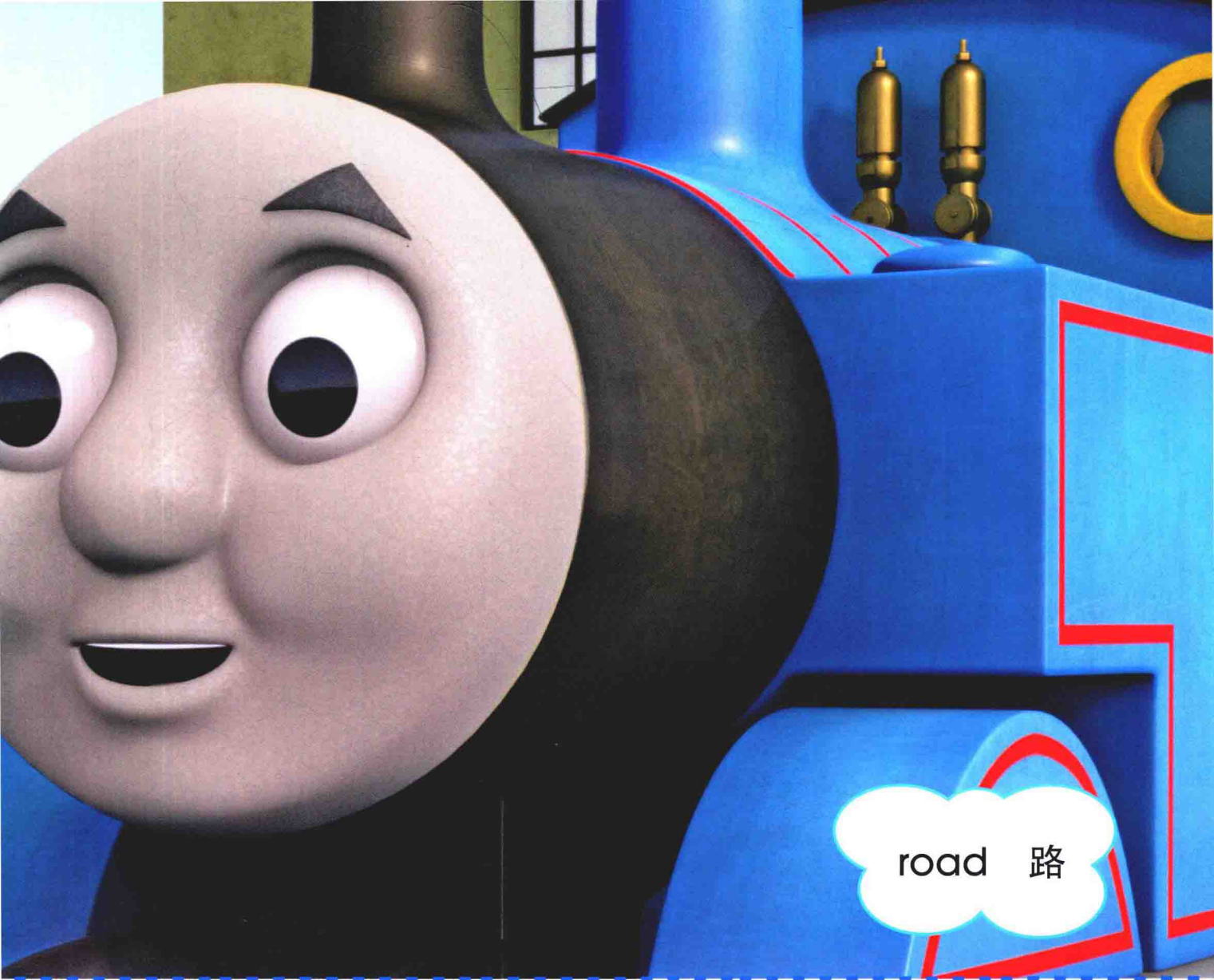
花



扫码听本故事
中英文音频



☀️ 多多岛上阳光明媚，托马斯要给农夫扎特运送蜂巢。“我要赶快送过去。”但是西诺让他慢慢开，“记得走穿过树林的那条铁轨。我要先去农夫麦柯尔那里取一些鲜花。”



road 路



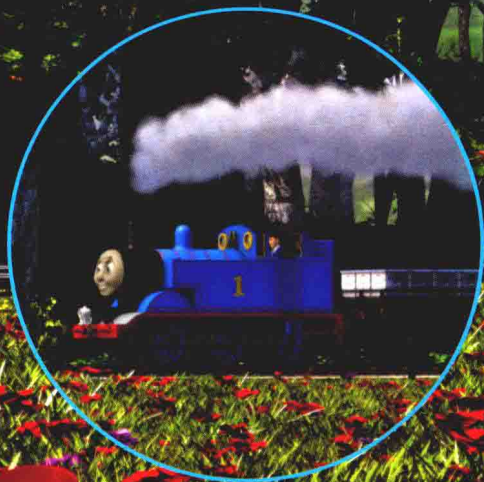
Thomas must deliver beehives. Hiro must deliver some flowers. Hiro says, "Take the **road** through the woods."

dào

到

kě

可



但托马斯没有听西诺的话。他选了一条穿过花田的铁轨。蜜蜂“嗡嗡”叫着，飞得到处都是。托马斯着急地叫蜜蜂回来，可是蜜蜂根本不听。

fly 飞



Thomas goes through the flower field. The bees see the flowers and **fly** out!

The background image shows a steam locomotive pulling a flatbed car filled with various flowers, including white daisies and red roses, along a railway track. The track is surrounded by a dense forest of tall trees. The scene is set in a lush, green environment with mountains visible in the distance.

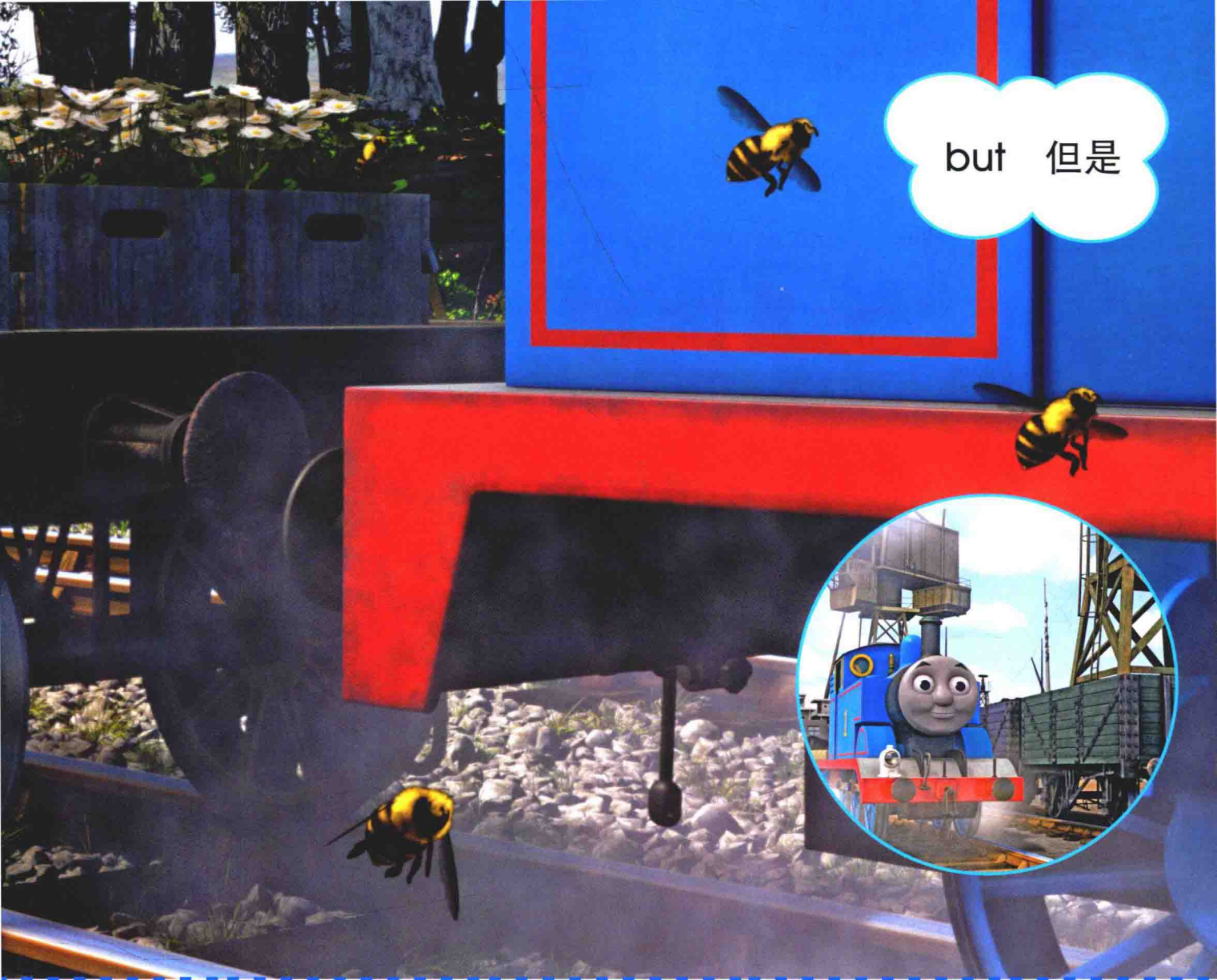
xiǎng

想

xiāng

香

托马斯去农夫麦柯尔那里拉走了西诺的花车，**想**用鲜花吸引蜜蜂飞回蜂巢。可是，蜜蜂闻到花**香**，围着托马斯上下飞舞，就是不肯回到蜂巢。



but 但是

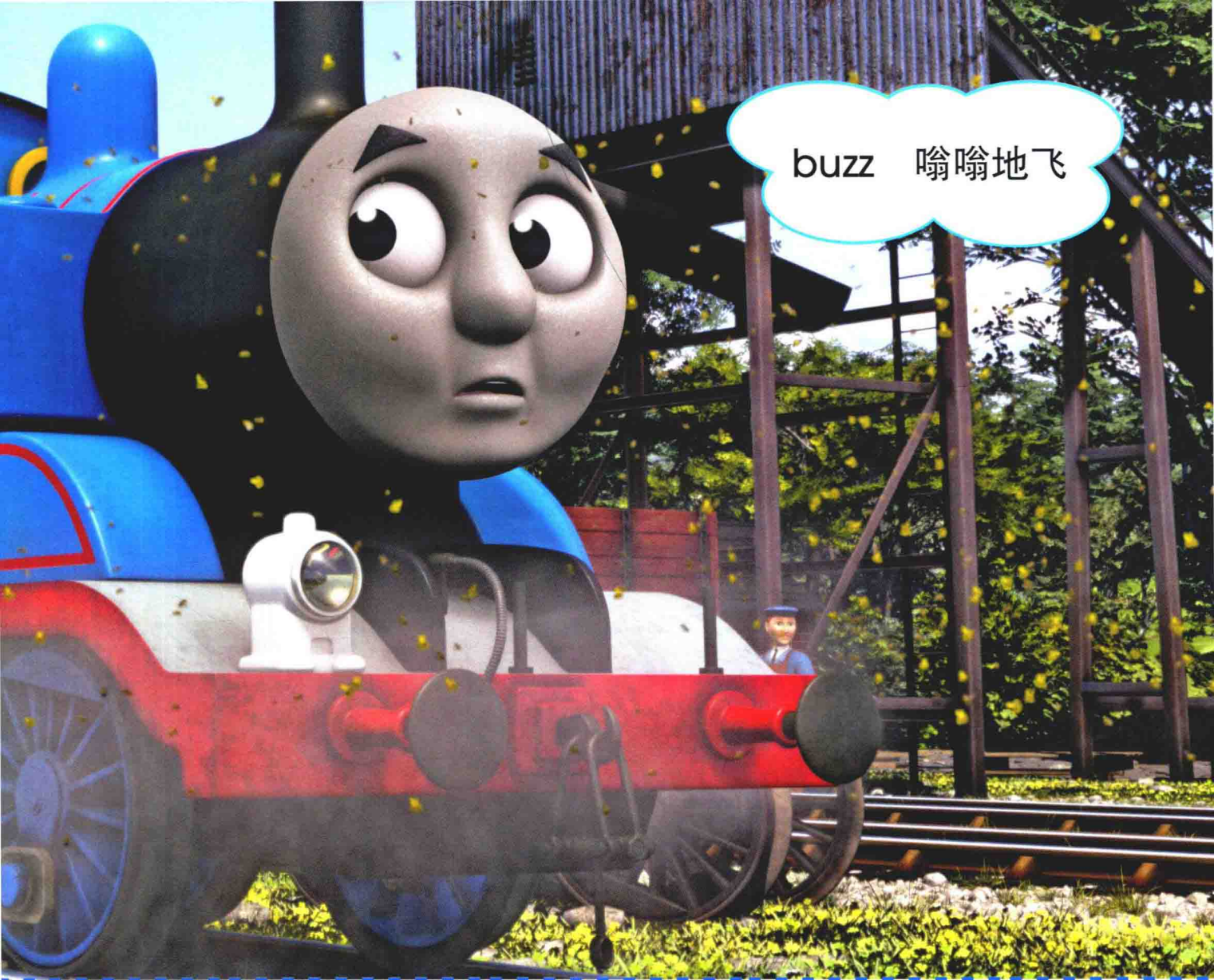
Thomas picks up Hiro's flowers. **But** the bees do not go back to their hives.

men

们



蜜蜂“嗡嗡”叫个不停。“小蜜蜂们，如果你们不离开我，我就只好先离开你们了。”托马斯卸下花车，“嘟嘟”叫着跑远了。

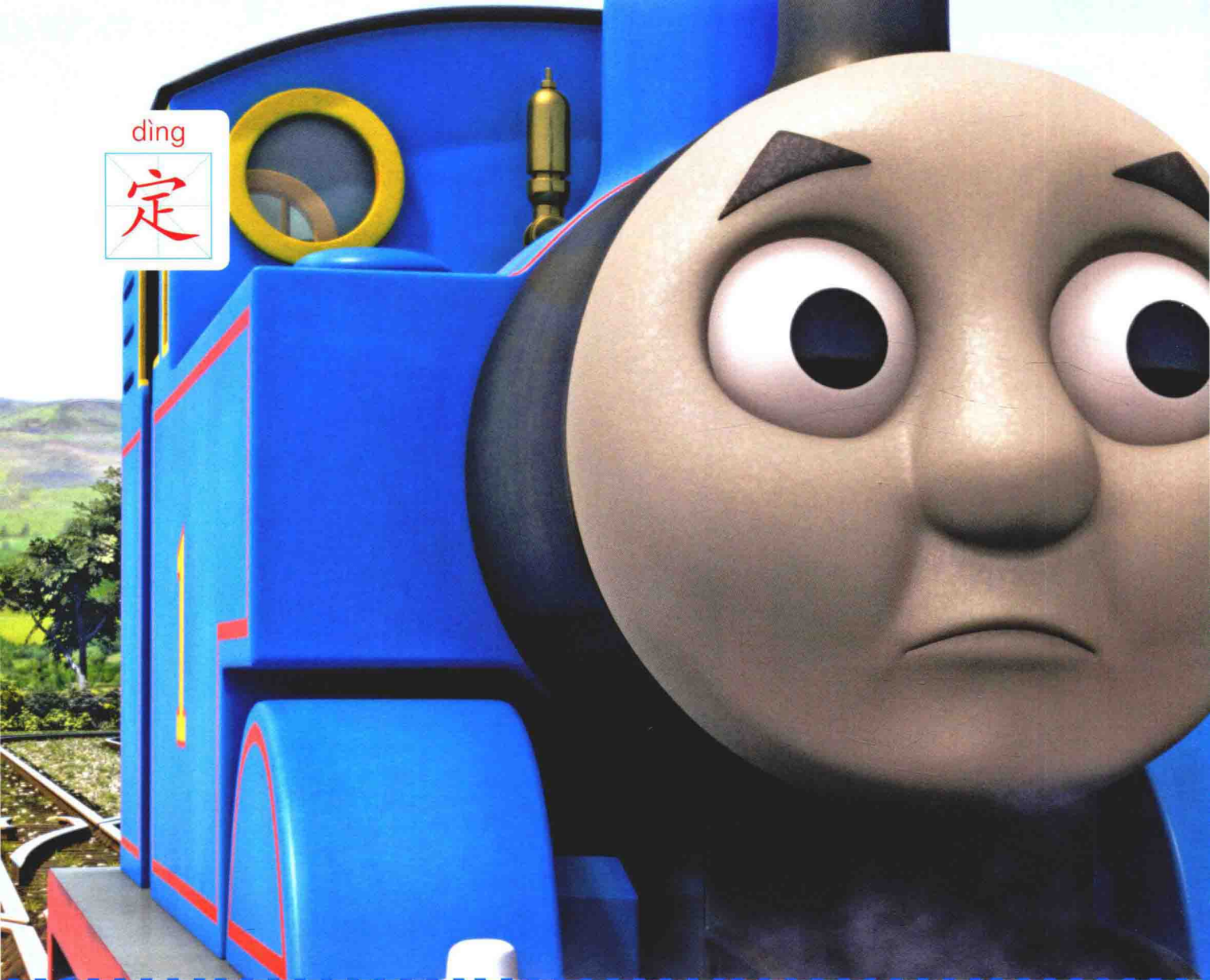


buzz 嗡嗡地飞

The bees **buzz** around Thomas. Thomas races away from the bees.

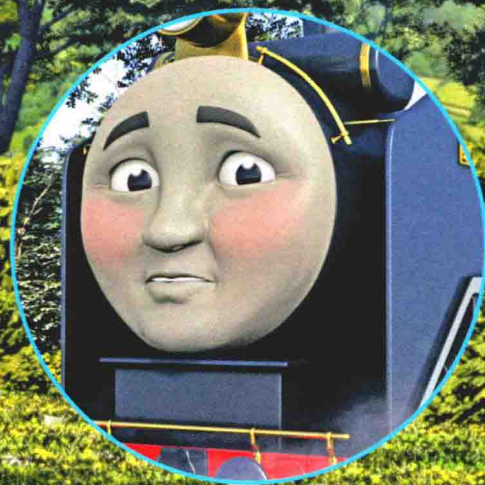
ding

定



托马斯遇到了西诺。西诺急得团团转，“我要拉的花车不见了，你也没能把蜜蜂送到农夫扎特那里去！”托马斯意识到了自己的错误，决**定**全力补救。

find 找到
make 使得



"I cannot **find** the flowers!" says Hiro. Thomas decides to **make** everything right.

扫码让孩子
大声朗读本故事



托马斯找回了花车和装蜂巢的车厢。蜜蜂“嗡嗡”叫着，可是托马斯并不在意。他喷着汽，驶上了穿过树林的铁轨。